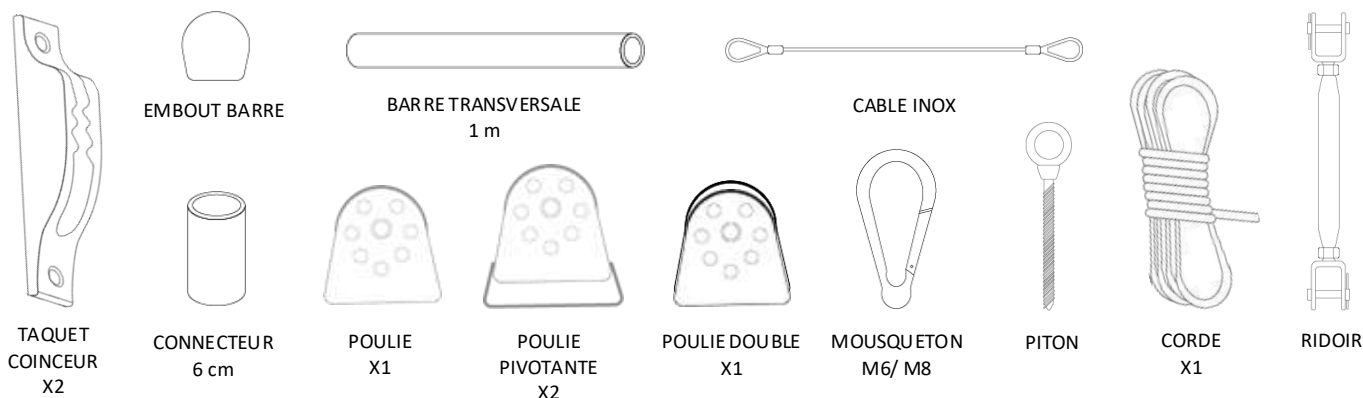


NOTICE DE MONTAGE - PERGOLA COULISSANTE

CONTENU



MONTAGE

1

Fixer les câbles

Trame d'assemblage /

2 câbles : Piton – Mousqueton - Ridoir – Câble – Piton.

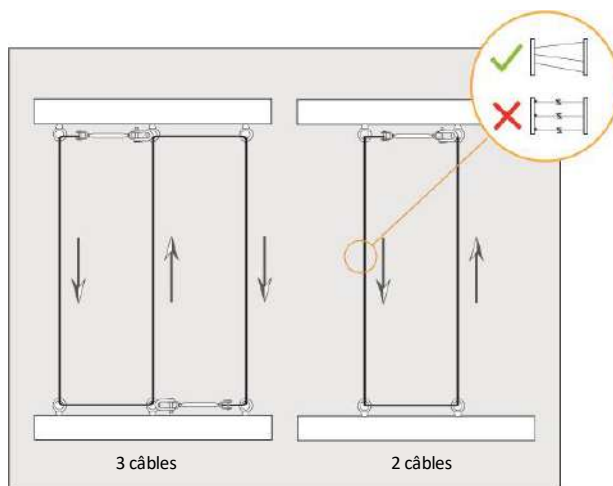
3 câbles : Piton – Mousqueton - Ridoir – Câble – Ridoir Mousqueton – Piton.

Veillez à bien fixer les câbles perpendiculairement à la structure et à les espacer de manière équidistante les uns des autres.

EN/ Assembly pattern /

2 cables: Bolt – Carabiner – Turnbuckle – Cable – Bolt.

3 cables: Bolt – Carabiner – Turnbuckle – Cable – Turnbuckle Carabiner – Bolt. Ensure that the cables are securely attached perpendicular to the structure and spaced evenly apart.

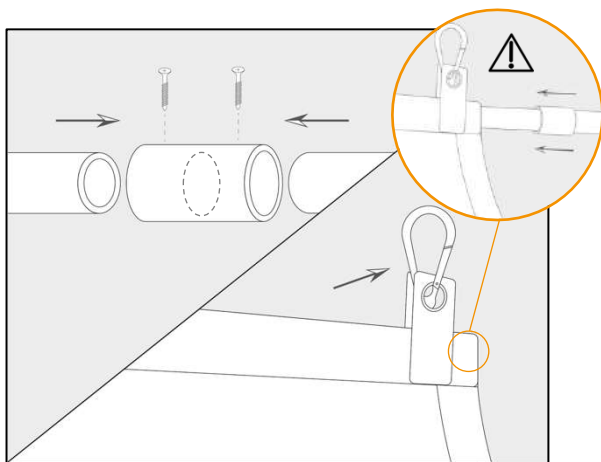


2

Assembler les barres transversales

1. Joindre les connecteurs et les barres transversales entre eux, puis ajoutez les embouts à chaque extrémité (cf. rubrique Conseils & Astuces).
2. Insérez les barres à mi-chemin dans le connecteur et vissez celui-ci aux barres à l'aide de pointeaux M4 ou ajoutez un point de colle multi-matériaux (non fournis).
3. Insérez les barres transversales AVANT de fixer la voile sur la pergola.
4. Ajoutez les mousquetons dans les œillets.

EN/ Connect the connectors and crossbars to one another, then fit the end caps to each end (see the Tips & Tricks section). Insert the bars halfway into the connector and screw the connector to the bars using M4 self-tapping screws, or apply a dot of multi-surface adhesive (not supplied). Insert the crossbars BEFORE attaching the sail to the pergola. Attach the carabiners to the eyelets.



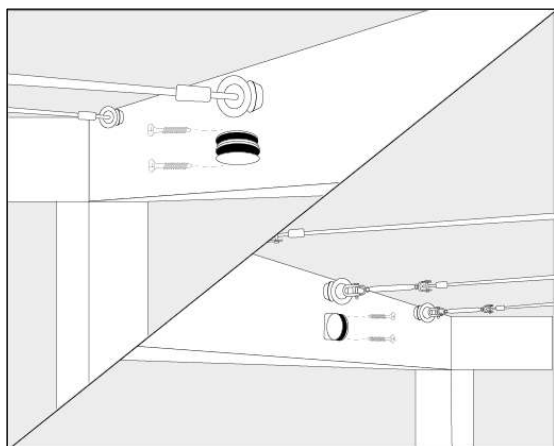
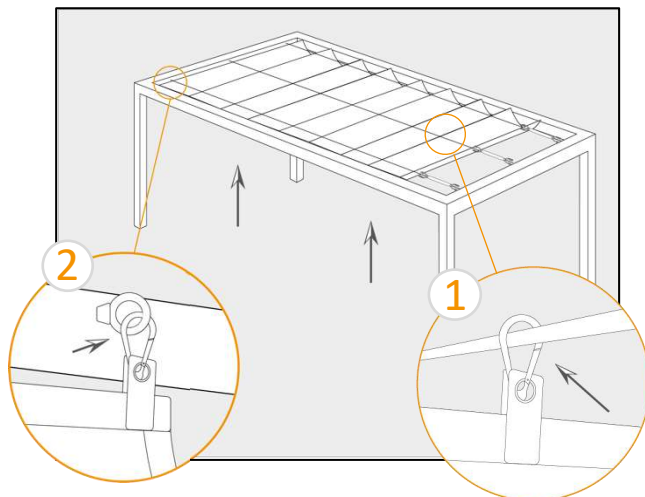
NOTICE DE MONTAGE - PERGOLA COULISSANTE

3

Accrocher la voile sur les câbles

1. Assemblez la voile sur la pergola en ajoutant les mousquetons sur les câbles.
2. Veillez à fixer les mousquetons aux pitons sur le premier pan, pour éviter tout risque de retrait de la voile.

EN/Attach the sail to the pergola by clipping the carabiners onto the cables. - Make sure you clip the carabiners onto the eye bolts on the first panel to prevent the sail from coming loose.



4

Fixer les poulies de coulissement

Ajouter au centre de la toile, sur sa largeur, sous les câbles :

1. La Poulie Double (côté départ enroulement).
2. La Poulie Simple (côté opposé).
3. Les poulies pivotantes (sur un poteau de la pergola).

EN/ Add the following to the centre of the fabric, across its width, beneath the cables: The double pulley (on the side where the fabric starts to roll up). The single pulley (on the opposite side). The swivel pulleys (on a pergola post).

5

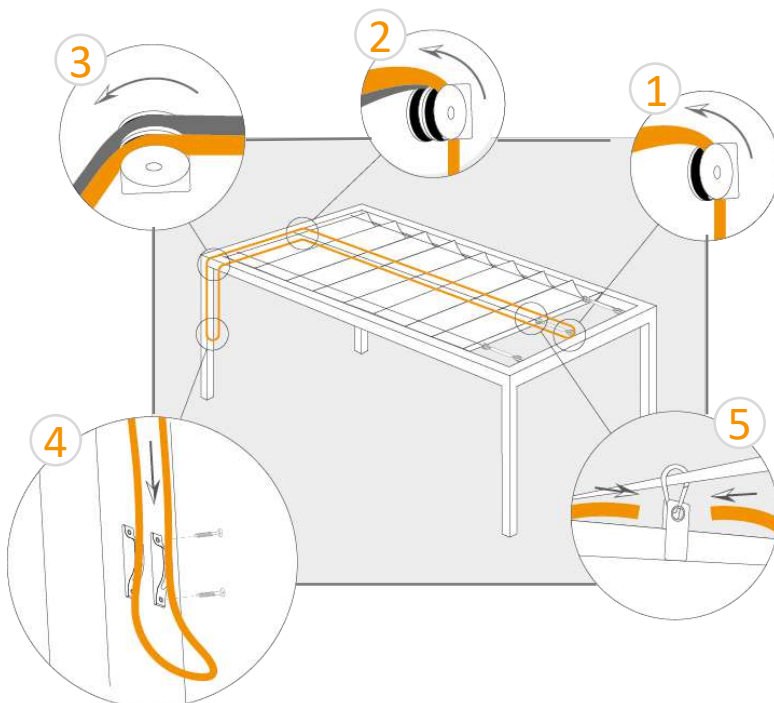
Monter le système de coulissement

Définissez le côté depuis lequel vous souhaitez manœuvrer la voile.

1. Passez la corde dans la Poulie Simple
2. Passez la corde dans la Poulie Double
3. Passez la corde dans une des Poulies Pivotantes.
4. Faire une boucle et fixez les taquets sur le côté souhaité.
5. Faire le chemin inverse, puis joindre les deux bouts sur le dernier œillet de la voile.

EN/ Decide which side you want to use to handle the sail.

1. Thread the rope through the single pulley.
2. Thread the rope through the double pulley.
3. Thread the rope through one of the swivel pulleys.
4. Make a loop and secure the cleats on the desired side.
5. Go back the way you came, then join the two ends at the bottom eyelet of the sail.

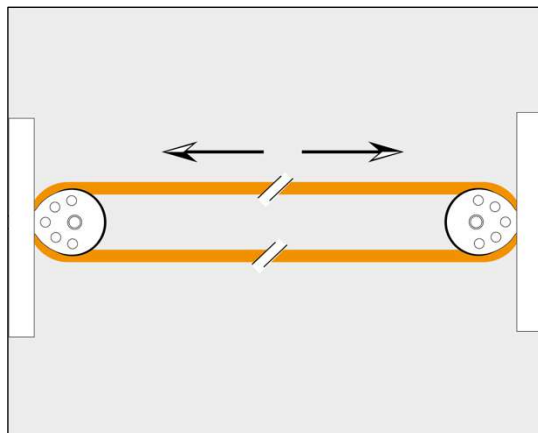


NOTICE DE MONTAGE - PERGOLA COULISSANTE

6 Corde sans fin

Vous venez de créer une corde sans fin. Pour ouvrir votre voile, tirez dans un sens. Puis, pour la fermer, tirez dans le sens contraire.

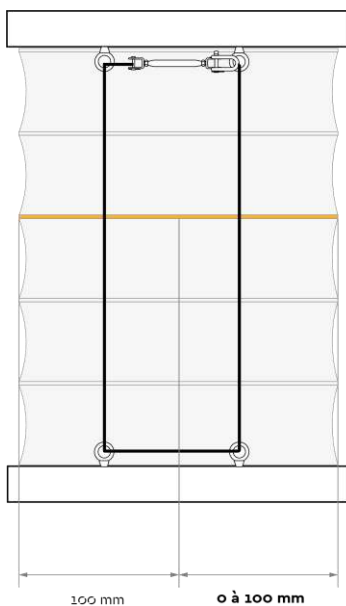
EN/ You have just created a loop. To open your sail, pull in one direction. Then, to close it, pull in the opposite direction.



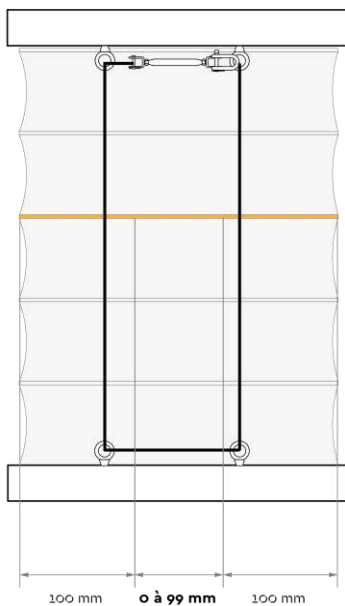
ASTUCES ET CONSEILS

- Lors de l'assemblage des barres transversales par section de 1 m de long dans les ourlets, veillez à les assembler de la manière suivante (de gauche à droite) :

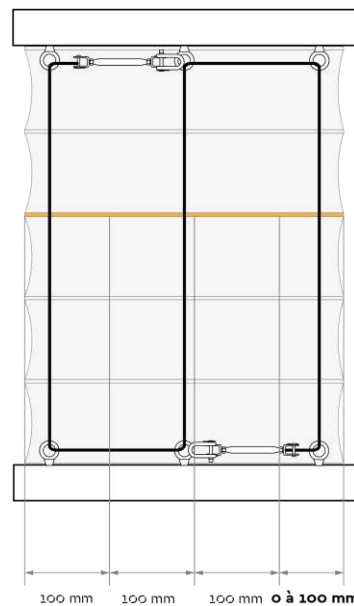
> 100 < 200 cm



> 200 < 299 cm



> 300 < 400 cm



- EN/ When fitting the crossbars in 1-metre-long sections into the hem, please ensure you fit them as follows (from left to right):*
 - Sail width > 100 < 199 cm: crossbar + cut-to-size bar.
 - Sail width = 200 cm : crossbar (x2).
 - Sail width > 200 < 299 cm: crossbar + cut-to-size bar + crossbar.
 - Sail width = 300 cm : crossbar (x3).
 - Sail width > 300 < 399 cm: crossbar (x3) + cut-to-size bar.
 - Sail width = 400 cm : crossbar (x4).

